



## PROGRAMME DE FORMATION

### **Polyphonies de Géorgie** Avec Mze Shina – Denise & Craig Schaffer

#### Présentation du stage

Depuis des siècles, se pratique en Géorgie une musique de transmission orale où la voix est l'instrument par excellence. La richesse de ces polyphonies découle de la très large place que les Géorgiens ont depuis toujours laissé au chant dans leur vie quotidienne : chants de labour, de mariage, de guérison, chants de banquets...

Ouvert à toutes et tous, ce stage vous propose de partir à la découverte du chant polyphonique géorgien – déclaré chef d'œuvre du Patrimoine Mondial de l'UNESCO en 2001 –, par une approche impliquant la globalité du corps et mettant l'accent sur le son du chœur et ses résonances harmoniques, sources d'émotion et d'énergie.

#### Maître de stage

Née au Pérou, **Denise Schaffer** a grandi à Paris où elle a étudié la musique traditionnelle de Turquie (saz et tanbur) et de Géorgie (tchongouri, pandouri et tchangi). **Craig Schaffer** a étudié le jazz et la musique classique en Californie. Ensemble, ils fondent le duo Voyce (chants irlandais) et le trio The Cleaning Ladies (folk américain), ainsi que l'ensemble [Mze Shina](#), qui s'attache depuis 1997 à mettre en lumière le chant polyphonique géorgien. Un répertoire raffiné et riche en nuances, qu'ils se sont également passionnés à transmettre au plus grand nombre. Enseignants en musicologie à l'Université de Rennes II, il et elle interviennent régulièrement en milieu scolaire avec les [JMF](#) et animent de nombreux master classes et autres actions de formation pour la [Cité de la Musique – Philharmonie de Paris](#), [DROM](#), le [CEPRAVOI](#), etc.

## Objectifs pédagogiques de la semaine

- Transmission d'un répertoire traditionnel de polyphonies géorgiennes à trois voix (rondes chantées, chants de mariage, chants de guérison, chants sacrés)
- Travail des accords, harmoniques et gamme non-tempérée propre au répertoire
- Développement de l'écoute individuelle et collective
- S'ouvrir à une approche du chant impliquant la globalité du corps

À la fin de la formation, les stagiaires peuvent être évalué·es par un travail en trio ou petite formation sur leur capacité à :

- Interpréter une ou plusieurs voix des chants polyphoniques géorgiens
- Savoir utiliser plusieurs techniques propres au répertoire des polyphonies géorgiennes

## Méthode pédagogique

Les maîtres de stage adaptent le contenu de leur formation en fonction des informations transmises par les stagiaires en amont de la formation. Le travail se fera sans partitions, par transmission orale, comme cela se fait traditionnellement en Géorgie en transmettant chaque voix séparément à tout le groupe, puis en réunissant les pupitres. Un texte sera fourni avec les paroles transcrives de l'alphabet géorgien. En fin de semaine, 5 à 7 chants auront été transmis en fonction de l'avancement du groupe..

## Contenu type d'une journée de stage

- Prise de conscience corporelle,
- Echauffement vocal et travail sur les harmoniques
- Développement de l'écoute individuelle
- Apprentissage par transmission orale des chants à trois voix traditionnels géorgiens
- Travail sur le son d'ensemble du groupe
- Rencontre des différentes voix en essayant diverses combinaisons allant du groupe entiers à de plus petites formations

## Modalités d'évaluation de la formation

### Pendant la formation :

- Grille d'évaluation individuelle par la maître de stage
- Grille d'auto-évaluation par chaque stagiaire (en ligne)

## Après la formation :

- Questionnaire de satisfaction à destination des stagiaires (en ligne)
- Bilan des maîtres de stage sur l'organisation générale SUDS (par mail)

## Prérequis pour suivre la formation

Les niveaux suivants, impliquant certains prérequis précis, sont acceptés dans cette formation :

**Tous niveaux :** Aucun prérequis nécessaire.

Ce stage s'adresse à tous·tes, chanteur·ses débutant·es ou confirmé·es. Aucune connaissance de solfège n'est requise car la transmission se fera oralement, sans partitions. Au moment de l'inscription, il est demandé à chaque stagiaire de préciser son niveau ainsi que ses attentes sur le stage.

## Dates de la formation

Du lundi 14 au vendredi 18 juillet 2025

*Une restitution publique est prévue le samedi 19 juillet*

## Horaires

9h30 - 12h30

## Durée de formation

5 jours, 15h de formation

## Conseils pratiques

Même si nous faisons notre possible pour rafraîchir les salles, l'été arlésien reste chaud ! N'oubliez pas de vous munir de gourdes d'eau, chapeaux, serviettes, vêtements légers et tout ce qui permettra votre confort.

Il est conseillé d'apporter une tenue confortable, des chaussures souples ou chaussons, des stylos, crayon et gomme ainsi qu'un enregistreur (ou téléphone permettant d'enregistrer).

## Délai d'accès à l'inscription

Les inscriptions aux formations sont ouvertes 4 mois avant le démarrage de celles-ci. Le délai d'accès est donc compris entre 1 jour et 4 mois. Pour la prise en charge des dossiers en formation professionnelle, la date limite d'inscription est fixée au 16/06/2025.

## Public

Nombre de participant·es limité à 25 personnes

## Lieu de la formation

Salle adaptée à la formation, dans le centre-ville d'Arles (Salle précise renseignée deux semaines avant la formation)

## Moyens techniques

Salle utilisée uniquement pour la formation

Chaises

Paperboard et feutres

## Accessibilité

Nos formations sont ouvertes aux personnes en situation de handicap et différents aménagements peuvent être envisagés. Merci de prendre contact avec l'équipe des Suds en amont de votre inscription.

## Conditions tarifaires

Tarif réduit\* : 150€

Plein tarif : 180€

Formation professionnelle : 280€

*\*Sur présentation d'un justificatif (étudiant·es, jeunes de -18ans, bénéficiaires de minima sociaux (RSA), détenteur·rices de la carte AAH, élèves des structures partenaires). Non cumulable avec la réduction pour plusieurs stages achetés.*

## Prise en charge

Suds à Arles est Organisme de Formation certifié Qualiopi, label qualité qui nous engage auprès des personnes inscrites à nos formations. Différentes prises en charge peuvent être envisagées (AFDAS, Uniforformation, FIFPL, employeur, Pôle Emploi...) Si besoin de renseignements, nous vous invitons à nous contacter : [stages@suds-arles.com](mailto:stages@suds-arles.com) ou au 04.90.96.06.27

## Document de fin de formation

Une attestation de fin de stage sera téléchargeable sur l'espace personnel du·de la stagiaire. Une grille d'auto-évaluation et un questionnaire en ligne seront envoyés à la fin de la formation.